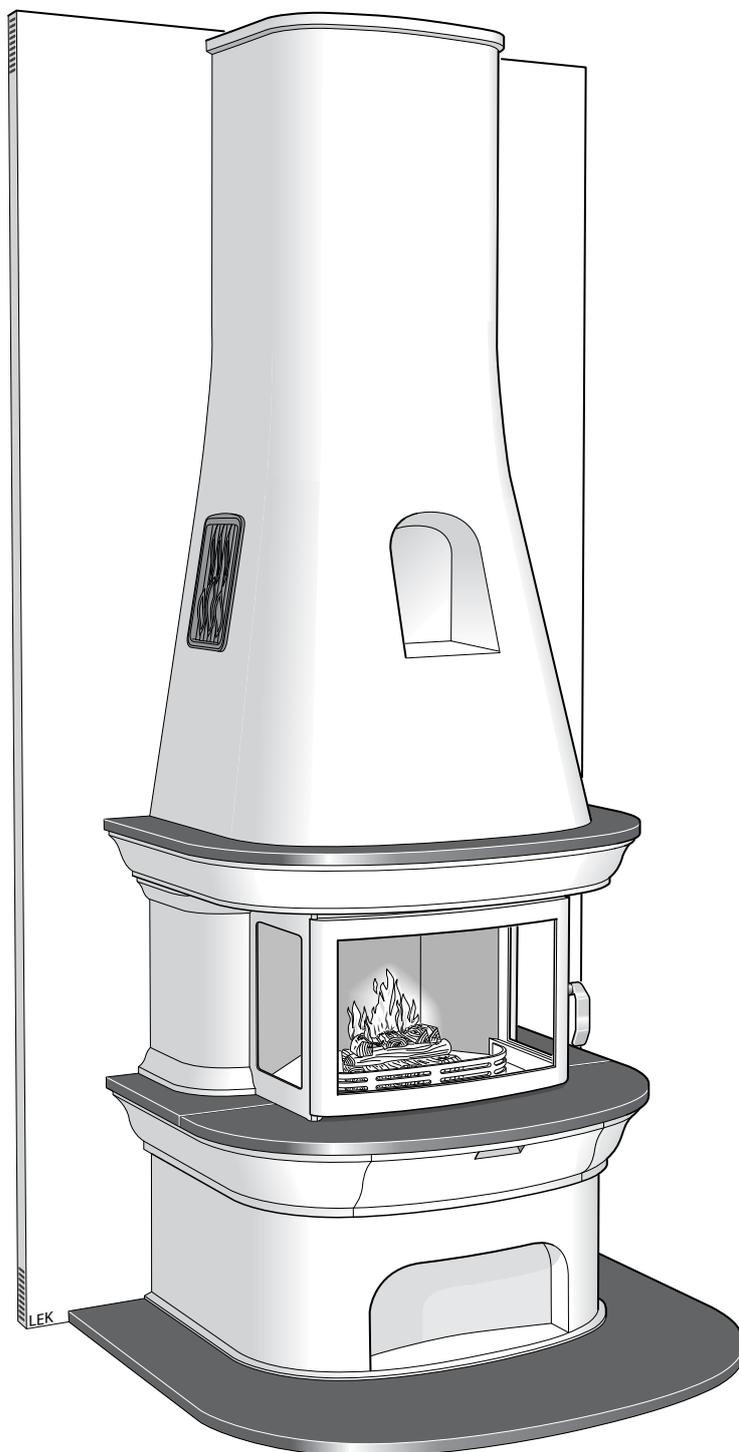


Инструкция по сборке и установке



Contura 460

Уважаемый владелец камина Contura!

Добро пожаловать в семью Contura.

Мы надеемся, что использование Вашего нового камина принесет Вам немало приятных минут.

*Выбор **Contura** является свидетельством высоких требований, который Вы предъявляете к камину с точки зрения качества и дизайна. Вы можете быть уверены, что этот камин станет неотъемлемой частью вашего дома на долгие годы.*

*Камин **Contura** – это не только эффективный источник тепла, он также экологически безопасен.*

*Пожалуйста, внимательно изучите инструкцию до того, как начать работу по установке и сборке камина, и изучите отдельную инструкцию по эксплуатации до того, как разжечь огонь в первый раз – **ЭТО ОЧЕНЬ ВАЖНО!***

Содержание

Общая информация	2
Безопасные расстояния до стен и потолка	3
Подача воздуха для горения	4
Распаковка	5
Установка внутренних панелей топочной камеры	6
Установка дымовой полки	6
Установка панели основания	7
Проход отверстия в потолке	7
Установка задней панели	8
Установка топочной камеры	9
Установка теплонакопительных блоков	9
Верхнее подключение к дымоходу	9
Заднее подключение к дымоходу	10
Установка бетонной отделки	11-17
Правила эксплуатации камина	18



Подтверждение качества

Камин прошел испытания в SP Technical Research Institute of Sweden и соответствует текущим требованиям Европейского Союза по безопасности продукции (**CE-marking**), и более строгим требованиям сертификации **P-marking**. **Номер сертификата P-marking: 22 03 09**

Декларация производителя

Этот продукт произведен в соответствии с документацией, которая является основой для успешного прохождения сертификации и важным критерием для контроля производственного процесса.

Требования к дымоходу

Для всех видов подключения камина к дымоходу труба дымохода должна выдерживать температуру не менее 350°C.



Дровяной камин Contura 460 отмечен знаком Swan.

Как один из лучших производителей в Швеции, компания Nibe Stoves отмечена знаком Swan и имеет право ставить этот знак на все камины своего производства. Наше решение производить камины, которые соответствуют требованиям экологической сертификации Swan – часть нашего намерения быть передовой компанией, уважительно и бережно относящейся к окружающей среде.

Номер экологического сертификата SWAN: 378-001

Будьте осторожны!

Некоторые поверхности камина становятся очень горячими во время использования камина и могут привести к ожогам при касании. Также будьте осторожны с теплом, излучаемым через стекло дверцы топки. Размещение горючих материалов ближе отмеченной безопасной дистанции может привести к пожару. Неправильная эксплуатация камина может спровоцировать быстрое воспламенение газов, которое может привести к повреждению Вашего имущества и нанесению вреда здоровью.

Декларация соответствия ЕС *Contura*

Продукт соответствует данной декларации

Тип продукта	Камин на твердом топливе
Обозначение типа продукта	Contura 400 серии
Типа соответствует стандарту	SS-EN 13240
Область применения	Отопление жилых помещений
Топливо	Древесина
Особые условия	Нет

Производитель

Название компании	NIBE AB/NIBE Stoves
Адрес	Box 134, Skulptörvägen 10, SE-285 23 MARKARYD
Расположение фабрики	Markaryd, Sweden

Производство контролируется уполномоченной организацией

Название	Swedish National Testing and Research Institute AB
Адрес	Box 857, SE-501 15 BORAS
Номер и дата отчета	0402-CPD-220317/20061102

Niklas Gunnarsson/Никлас Гуннарссон
Business area manager NIBE Brasvärme

Приложения:

- Инструкция по сборке и установке, инструкция по эксплуатации.

ВНИМАНИЕ!

Не забудьте связаться с местными органами по согласованию строительной документации до того, как устанавливать камин. Владелец дома несет персональную ответственность за соблюдение обязательных требований по безопасности и должен иметь разрешение на установку камина, подтвержденное государственным инспектором.

Ваша местная компания, ответственная за чистку труб, также должна быть проинформирована об установке камина, так как установка может повлиять на обычную процедуру чистки труб.

Общая информация

Это руководство содержит указания про правильной сборке и установке каминов Contura 460 серии. К камину также прилагается инструкция по эксплуатации камина. Пожалуйста, найдите время, чтобы внимательно изучить обе инструкции, и сохраните их в надежном месте для будущего использования.

Камины Contura 450 серии созданы для подключения к дымоходам, которые могут выдержать температуру не менее 350 °С. Внешний диаметр соединения с трубой дымохода - 150 мм.

Для обеспечения хорошего горения мы рекомендуем установить воздуховод для подачи воздуха для горения с улицы.

Технические данные

Мощность	3-9 кВт
КПД, до	80 %
Вес, высокая модель	370 кг
Вес, низкая модель	340 кг
Вес: модуль увеличения высоты, 400 мм	20 кг
Вес: модуль увеличения высоты, 100 мм	5 кг
Вес: панель для защиты пола, мрамор	26 кг
Ширина	890 мм
Глубина	700 мм
Высота, высокая модель	2380 мм
Высота, низкая модель	1590 мм
Соединительный рукав (внеш. диаметр)	Ø150 мм

Сертифицирован в соответствии с:

European standard EN-13240 class 1
 Swedish environmental and quality certification,
 "P marked" cert. no. 22 03 07
 Swedish type approval, cert. no. 0887/99
 ГОСТ-Р, сертификат № РОСС SE.АИ49.В03165
 Norwegian standard NS 3059, certificate no. 043-088
 German standard DIN 18.891, RO-91 00 138
 Danish standard 887-1, id nr 598

Разрешение на строительство

Возможно, Вам потребуется получить разрешение на установку камина или дымохода от местных контролирующих органов. Убедитесь, что Ваш проект установки камина и дымохода соответствует местным стандартам и требованиям.

Фундамент

Проверьте прочность перекрытий, чтобы убедиться, что они выдержат вес камина и дымохода. Обычно нормальные деревянные перекрытия выдерживают вес до 400 кг, и для установки Contura 460 серии укрепление перекрытий не требуется.

Панель для защиты пола

Для защиты пола от искр и случайного падения горящих углей камин должен устанавливаться на поверхность из негорючего материала, которая должна защищать пол на расстоянии не менее 300 мм перед дверцей топki и не менее 100 мм по бокам. В некоторых странах действуют другие требования, поэтому мы рекомендуем проконсультироваться с соответствующим контролирующим органом в вашем регионе.

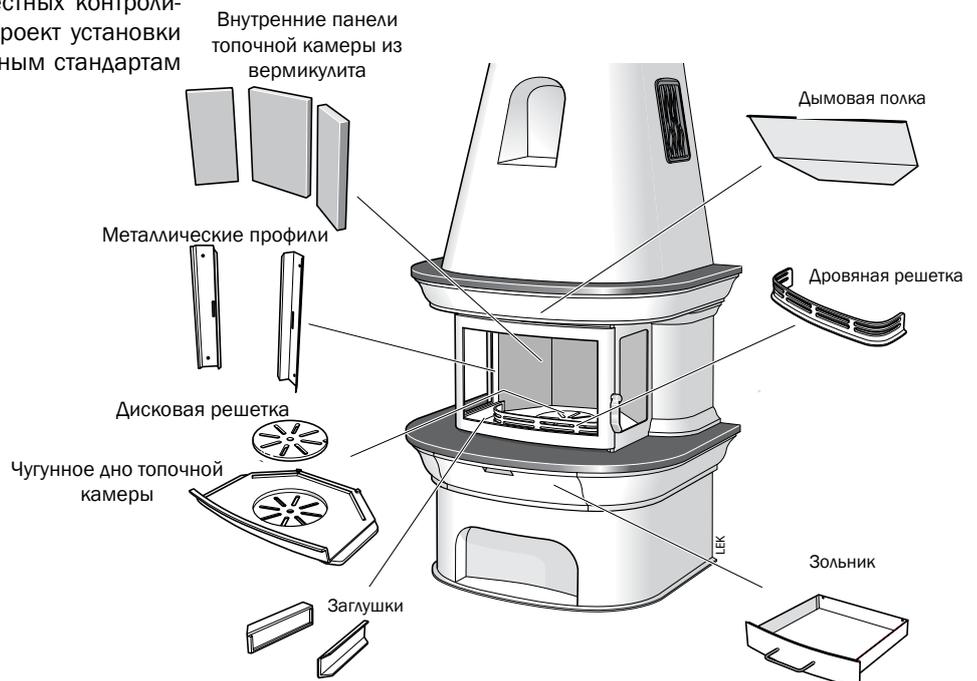
Дымоход

Тяга дымохода должна обеспечивать отрицательное давление в минимум 12 Па. Тяга зависит как от длины и диаметра дымохода, так и от качества его изоляции. Минимальная рекомендованная длина трубы дымохода составляет 3,5 метра. Диаметр трубы должен равняться 140-160 мм (сечение 150-200 см²).

Внимательно проверьте изоляцию трубы дымохода на отсутствие утечек воздуха по стыкам и вокруг дымовых заслонок.

Обратите внимание, что тяга уменьшается в дымоходах с острыми изгибами и горизонтальными секциями. Допустимы горизонтальные секции длиной до 1 м, при условии, что длина вертикальной секции будет не менее 5 м.

При конструировании дымохода должна быть предусмотрена возможность легкого доступа к дымовым заслонкам. Начало дымохода должно быть доступно для прочистки.

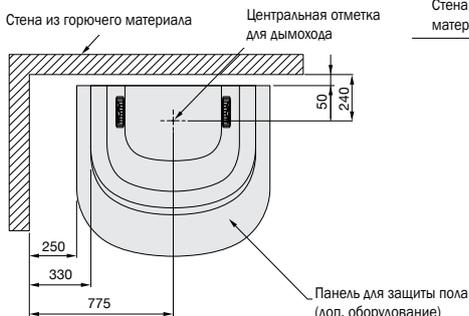
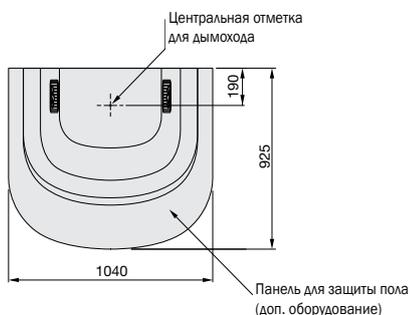


Рекомендуемые безопасные расстояния до стен и потолка

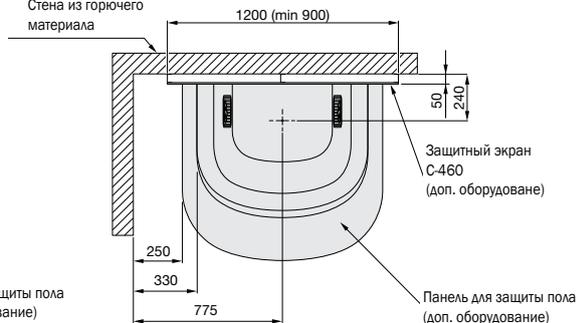
Положите металлический шаблон на пол на место установки камина (см. стр. 7). Он используется, как разметка для правильной установки камина. Убедитесь, что все минимальные безопасные расстояния до стен, указанные на рисунках ниже, соблюдены. Отверстие

в шаблоне соответствует центру дымохода. Положение заднего края шаблона должно соответствовать положению заднего края бетонной отделки. Расстояние от дверцы топки до любых горючих материалов (мебели, стен, элементов интерьера) должно быть не менее 1 м.

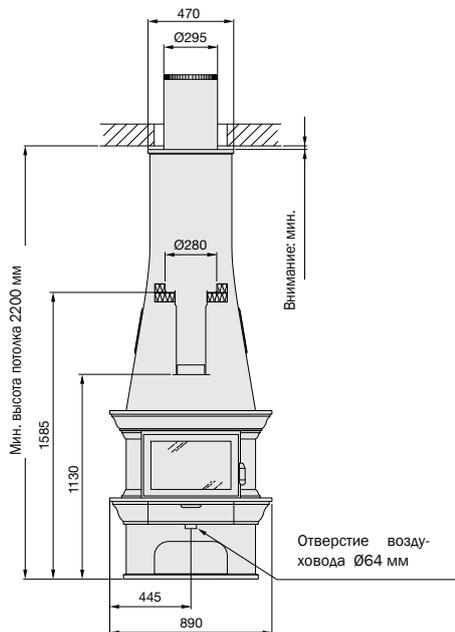
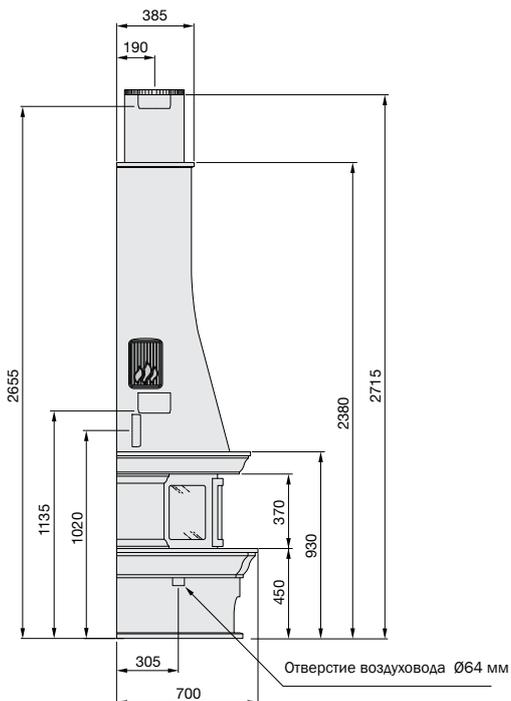
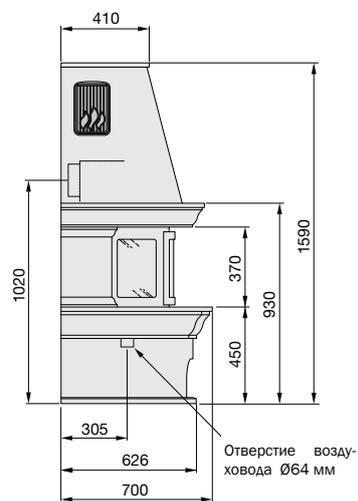
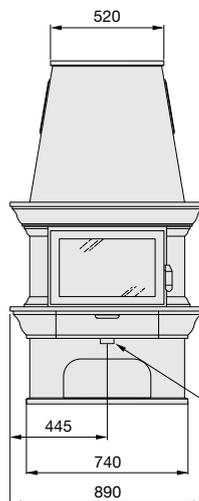
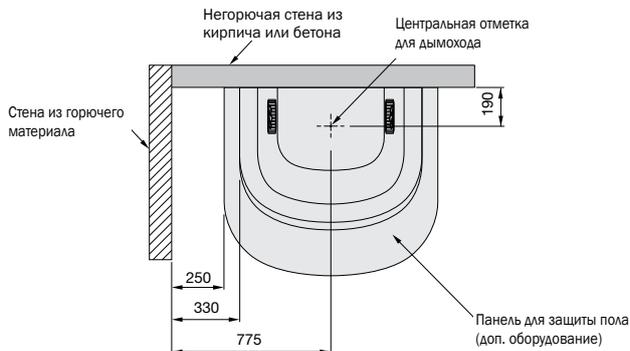
Установка у стены из горючего материала



Установка у стены из горючего материала с защитным экраном



Установка у стены из негорючего материала



Подача воздуха для горения

Воздух для горения подается в топку камина либо напрямую с улицы через воздуховод, либо через вентиляционное отверстие в стене комнаты, в которой установлен камин. Для нормального горения необходимо около 25 м³/ч воздуха.

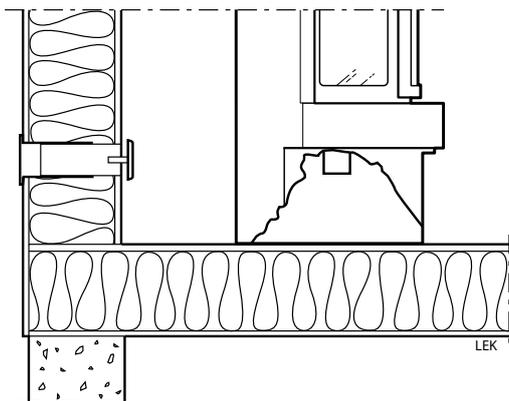
На рисунках справа изображены возможные решения по снабжению камина воздухом для горения.

Внешний диаметр подключения к воздуховоду равен 64 мм.

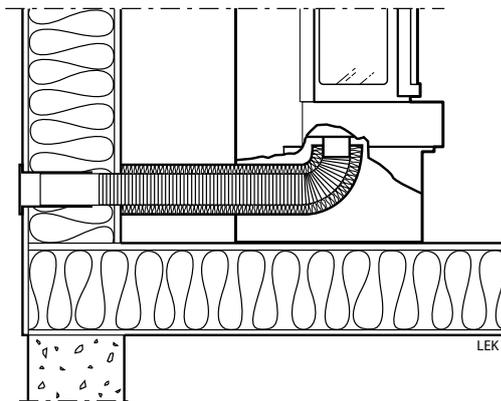
Важно! В нагреваемых областях воздуховод должен быть изолирован 30 мм слоем минеральной ваты, покрытой изоляцией от влаги (конструкционный пластик). Очень важно тщательно изолировать воздуховод в местах, где он проходит через стены или пол. Рекомендуется использовать термостойкую герметизирующую пасту.

Если длина воздуховода превышает 1 метр, его диаметр должен быть увеличен до 100 мм, и размер отверстия в стене должен быть увеличен соответственно.

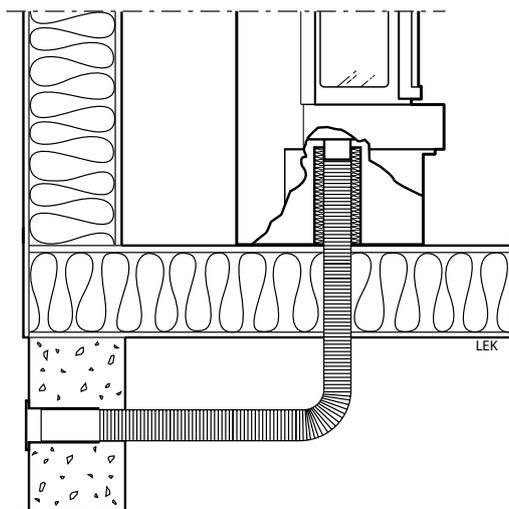
Изолированный от влаги воздуховод производства Nibe Brasvarme длиной 1 м можно приобрести у Вашего дилера.



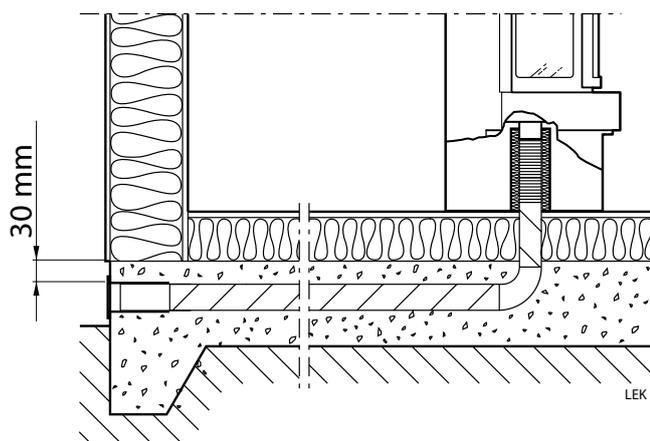
Непрямая подача воздуха через вентиляционный канал в стене здания



Прямая подача воздуха через воздуховод и вентиляционный канал в стене здания



Прокладка вентиляционного канала через полостной фундамент.



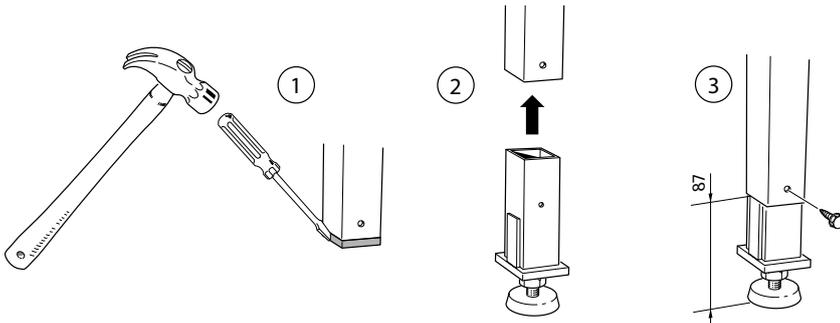
Прокладка вентиляционного канала через пол и массивный фундамент.

Распаковка

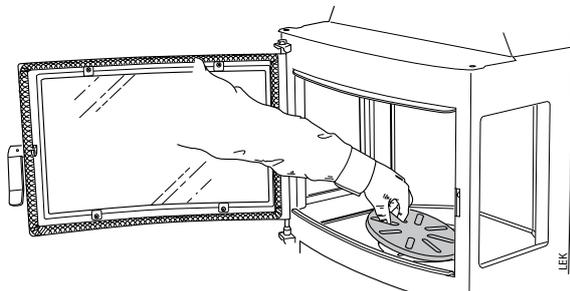
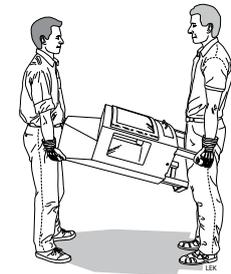
Для того, чтобы облегчить транспортировку камина, можно удалить чугунную дверцу и дно топочной камеры.

В первую очередь удалите из топочной камеры все незакрепленные предметы. Отложите стальные профили и металлические пластины в сторону.

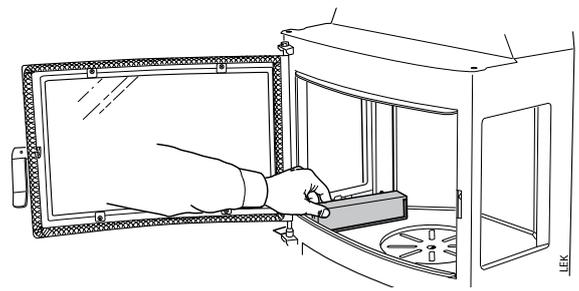
Открепите камин от поддона и вставьте и закрепите ножки камина, как показано на рисунке. Установка ножек поможет избежать возможных царапин на полу при транспортировке камина. Поднимите корпус камина на высоту 87 мм и затяните контргайку.



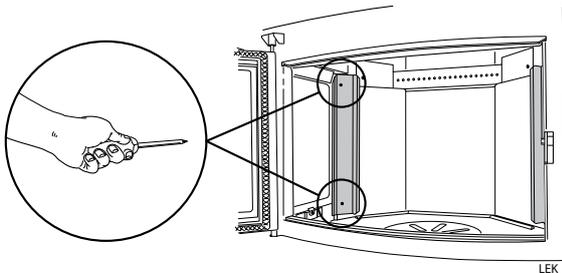
Поднимайте и переносите камин так, как показано на рисунках!



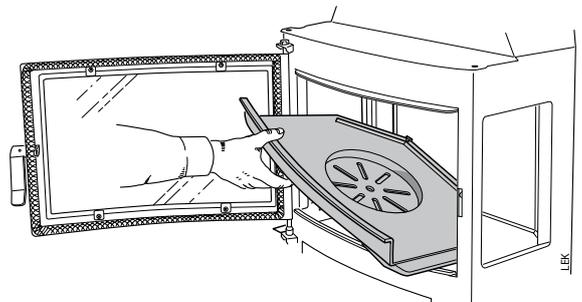
Удалите дисковую решетку, потянув за край напротив рычага контроля тяги.



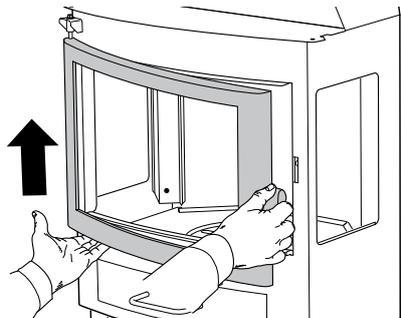
Удалите чугунные заглушки, расположенные под боковыми окнами.



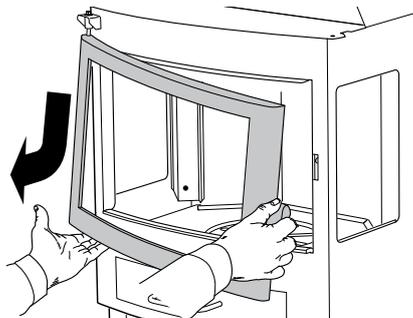
Отвинтите металлические скобки с заднего края боковых окон топочной камеры.



Выньте чугунное дно топочной камеры, наклонив его, как показано на рисунке.

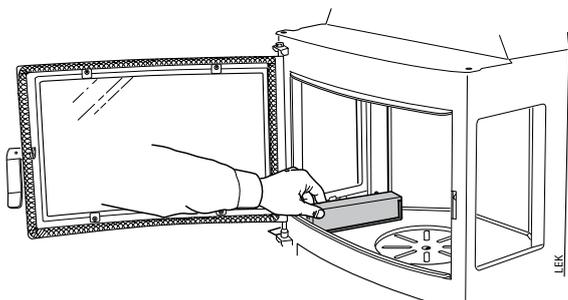


Чтобы снять дверцу, приоткройте ее и приподнимите вверх, пока она не снимется с нижнего штыря, удерживающего дверцу.

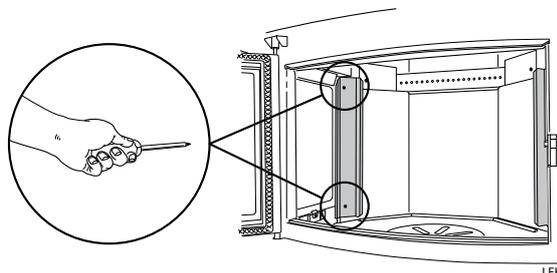


Слегка потяните низ дверцы на себя и немного вбок, чтобы снять ее с верхнего штыря, удерживающего дверцу. Опустите дверцу, чтобы высвободить ее полностью.

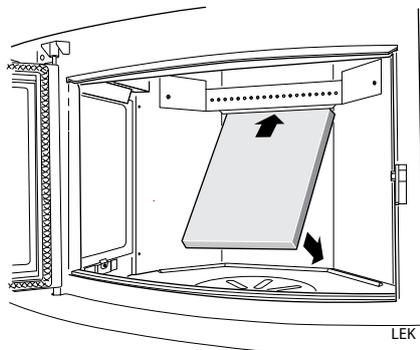
Установка внутренних панелей топочной камеры



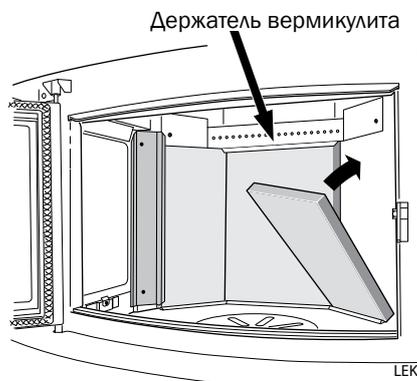
Удалите чугунные заглушки в нижней части боковых окон.



Отвинтите металлические скобы с заднего края боковых окон.



Установите заднюю панель из вермикулита, как показано на рисунке.

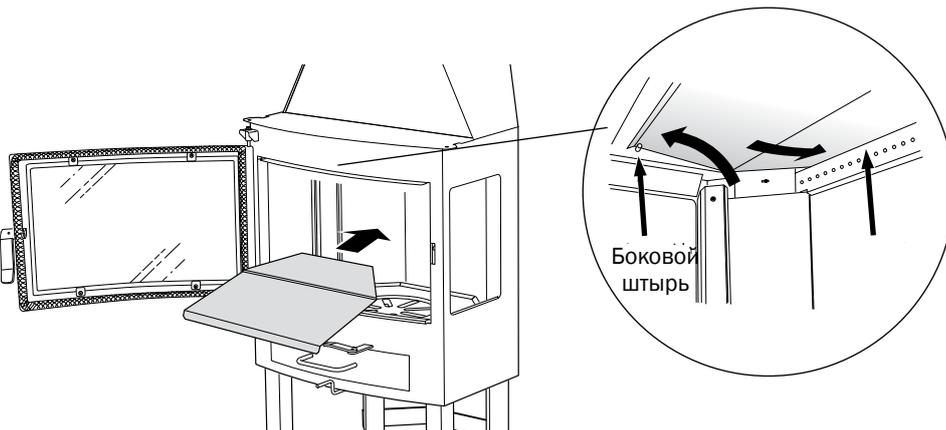


Установите боковые панели из вермикулита. Закрепите металлические скобы и поставьте чугунные заглушки на место.

Установка дымовой полки

Поднимите загнутый передний край дымовой полки и зацепите его за боковые штыри (см. рис.). После этого вставьте задний край полки в щель над держателем вермикулита.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Если дымовая полка установлена правильно, ее поверхность наклонена: задняя часть ниже, передняя выше.

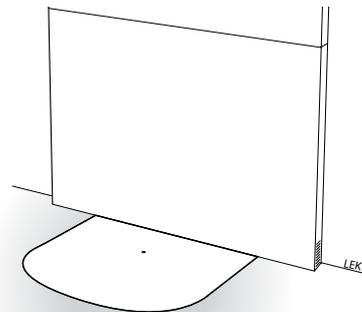


Установка панели основания

Металлический шаблон обозначает правильное размещение корпуса камина, бетонной отделки и центр отверстия в потолке для дымохода. Задний край бетонной отделки должен быть выровнен точно с задним краем шаблона.

Разместите панель основания (шаблон) на полу, предварительно убедившись, что рекомендуемые безопасные расстояния до стен соблюдены (см. стр. 3), так, чтобы отверстие в панели соответствовало центру дымохода. Если вы планируете установку защитного экрана, шаблон должен лежать вплотную к экрану.

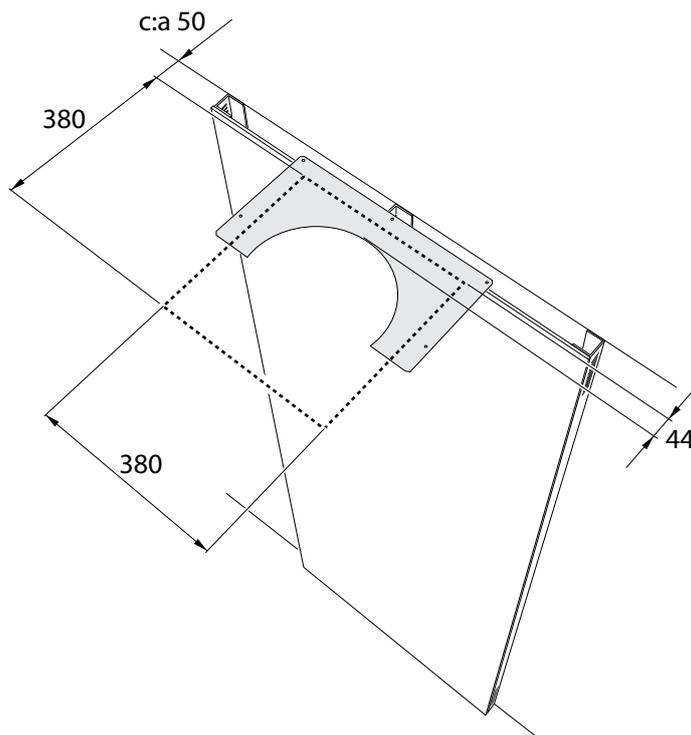
Привинтите панель основания (шаблон) к полу.



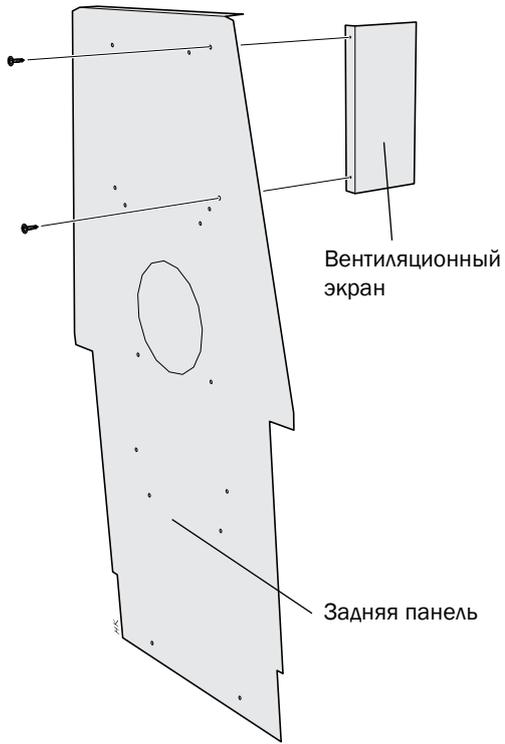
Проход отверстия в потолке

При верхнем подключении к стальному дымоходу необходимо сделать в потолке отверстие для дымохода. Убедитесь, что центр отверстия точно соответствует отверстию на панели основания (шаблоне), отмечающему центр дымохода. При установке дымохода руководствуйтесь инструкциями производителя.

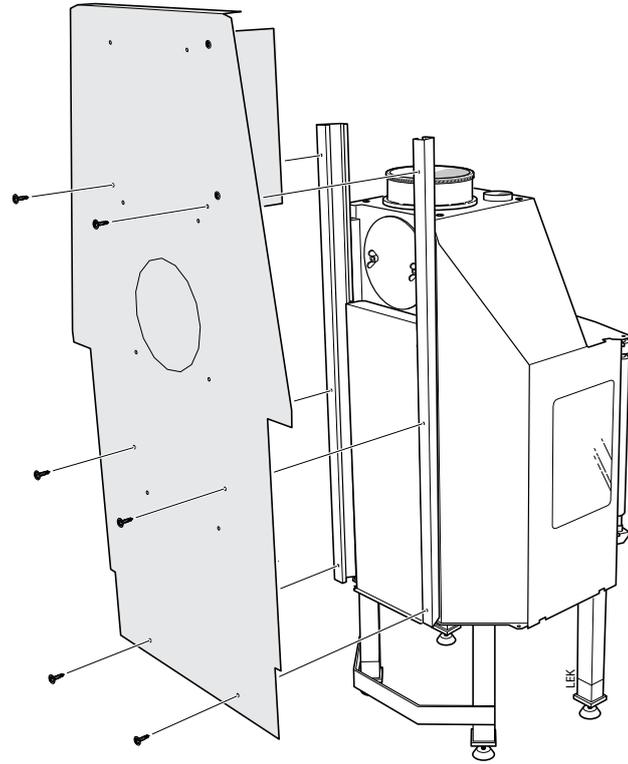
На данном этапе установите только заднюю секцию изоляции потолка. Важно, чтобы панель изоляции потолка была отцентрирована относительно отверстия в потолке.



Установка задней панели



Закрепите вентиляционный экран на задней панели.

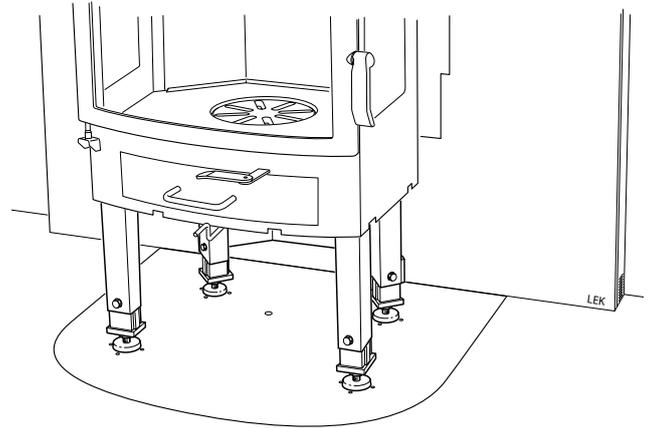


Закрепите заднюю панель на задние удерживающие профили на корпусе камина.

Установка топочной камеры

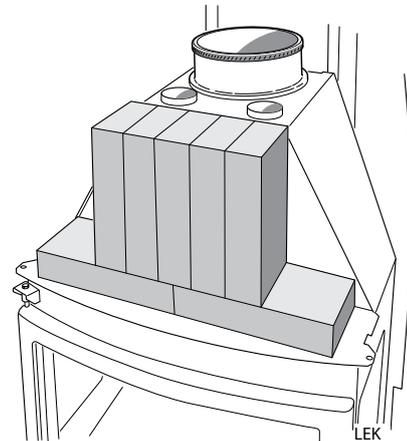
Установите топочную камеру на шаблон так, чтобы ее передние ножки стояли по центру разметки (см. рис.)

Установите вентилятор (доп. оборудование), руководствуясь инструкцией по установке вентилятора 2000/C460.



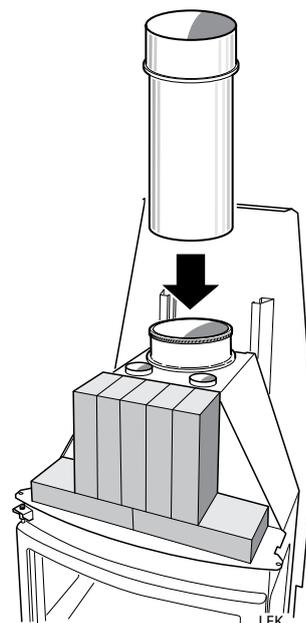
Установка теплонакопительных блоков

Установите семь оловянных блоков так, как показано на рисунке.



Верхнее подключение к стальному дымоходу

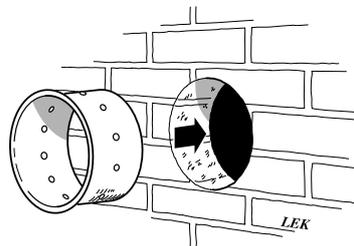
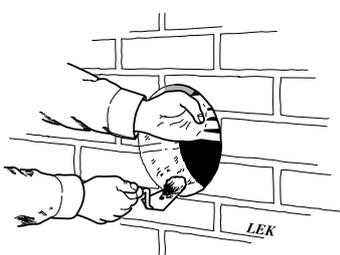
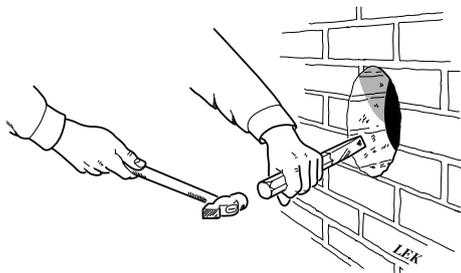
Следуйте инструкциям на стр. 7 при проходе отверстия для дымохода в потолке. Наденьте основание дымохода на стартовое кольцо. Убедитесь, что изоляционная прокладка не смещена. При необходимости дополнительной изоляции используйте термостойкие герметики.



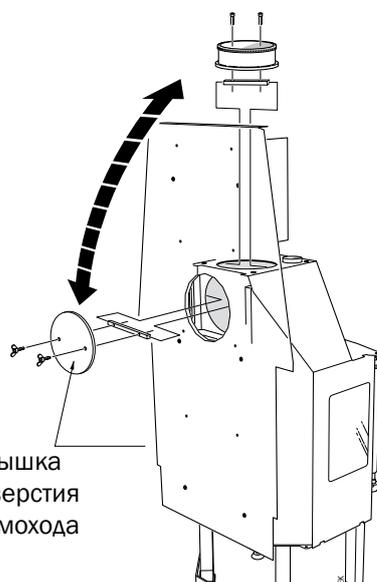
Заднее подключение к дымоходу

Разметьте на стене центр для прохода отверстия для заднего подключения к дымоходу. Проверьте высоту, чтобы убедиться, что отверстие совпадет с отверстием для подключения в задней стенке камина. Сделайте в стене отверстие диаметром 180 мм.

Установите кольцо дымохода в отверстие, используя огнеупорный раствор (не поставляется вместе с камином). Дайте раствору высохнуть до того, как подключать камин к дымоходу.



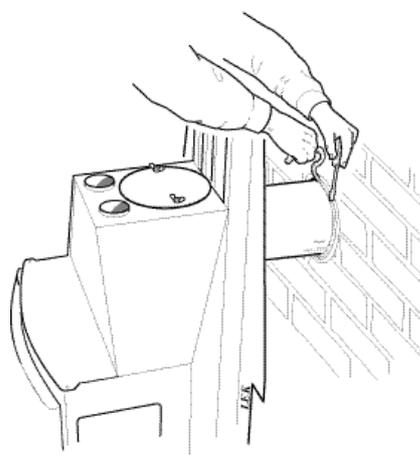
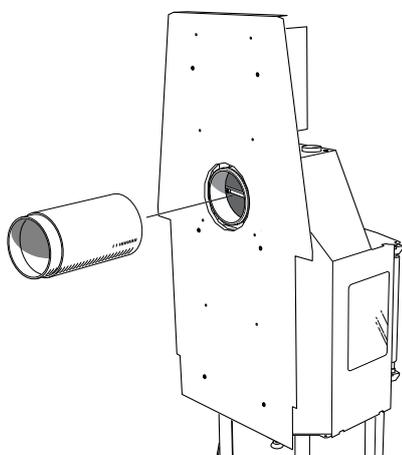
Перфорированная крышка



Крышка отверстия дымохода

При использовании заднего подключения при помощи плоскогубец удалите перфорированную крышку, закрывающую отверстие для заднего подключения на верхней задней панели и тепловом рефлекторе.

Камин поступает с фабрики готовым к верхнему подключению. Для заднего подключения необходимо поменять местами крышку и соединительное кольцо.

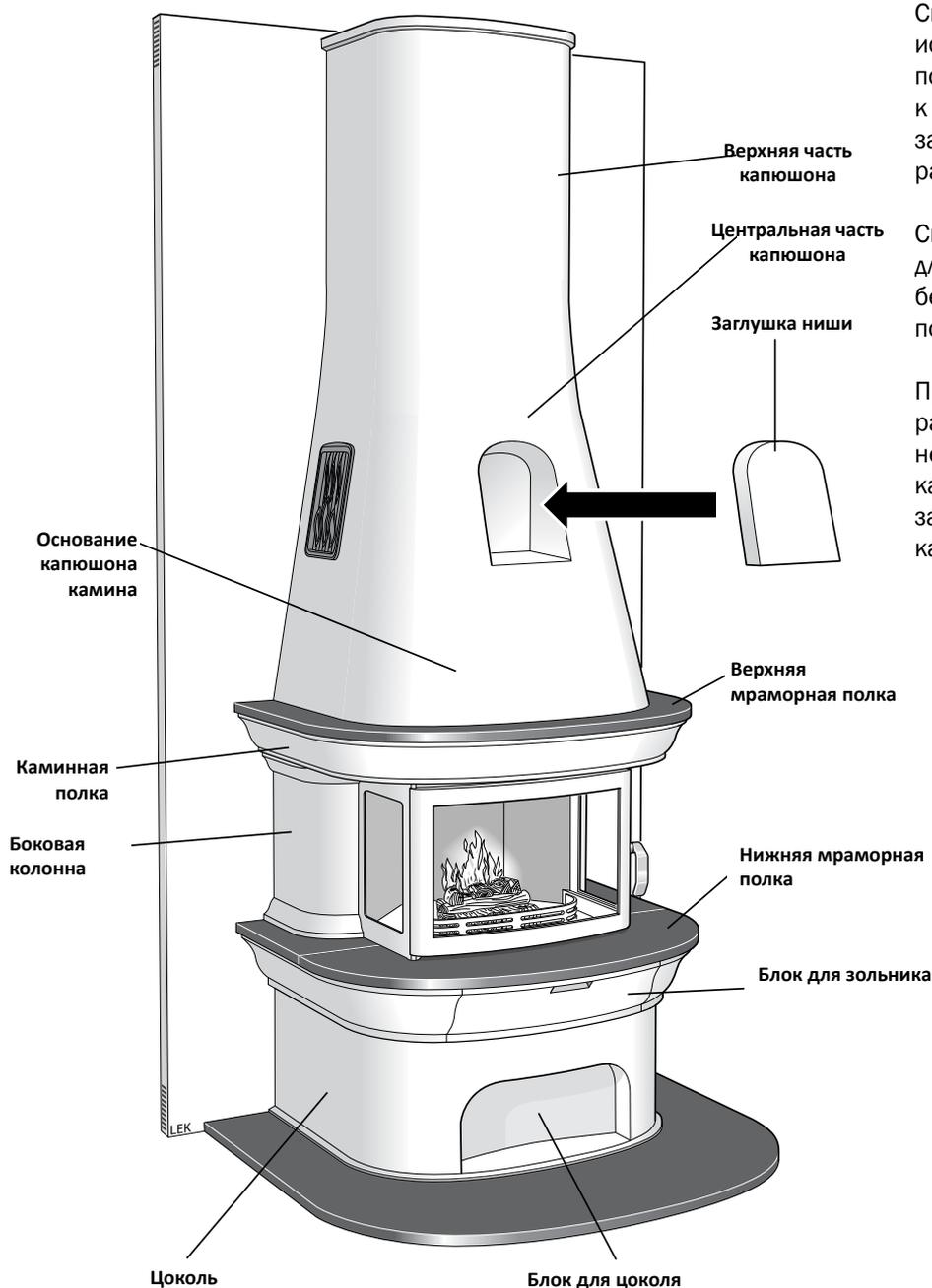


Вставьте соединительный рукав между камином и кольцом дымохода в стене. Убедитесь, что прокладка не смещена. Используйте изоляционный шнур или термостойкий герметик для получения плотной изоляции соединения.

Плотно изолируйте соединение рукава с кольцом дымохода, используя изоляционный шнур и термостойкий герметик.

Установка бетонной отделки

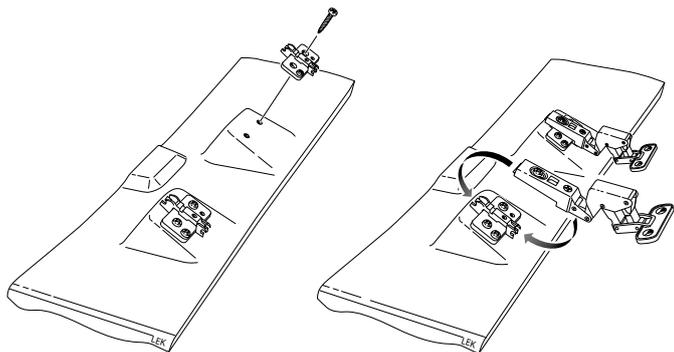
До начала работы по установке отделки убедитесь, что ни одна из бетонных деталей не имеет волосяных трещин, проходящих через всю деталь. При сборке используйте цемент (поставляется с камином) для скрепления деталей. Смешайте 1 часть воды с 2 частями цемента. Важно, чтобы сборка осуществлялась аккуратно и собранная конструкция стояла надежно и прямо как по горизонтали, так и по вертикали. Нанесение цемента маленькими порциями (кучками), а не ровным слоем, облегчает горизонтальное выравнивание деталей. Для лучшего скрепления рекомендуется намочить соединяемые поверхности. После установки, скрепления и удаления излишков цемента толщина цементной подушки в местах соединения должна составлять 1-2 мм.



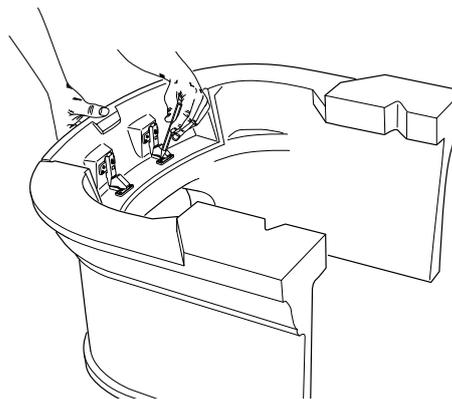
Силикон (поставляется в комплекте) используется для закрепления мраморных полок и для прикрепления бетонных секций к задней стене. При изоляции соединения с задней стеной может использоваться только paint-over акриловый герметик.

Силикон также может использоваться для ликвидации небольших неровностей бетонных частей и починке незначительных повреждений.

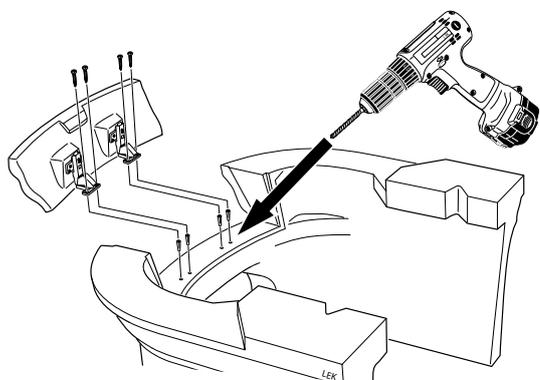
При работе камина металл топки расширяется, поэтому абсолютно необходимо, чтобы бетонная отделка не касалась корпуса камина. Убедитесь, что зазор между бетонной отделкой и корпусом камина составляет 2-3 мм.



Заполните все неровные края на внутренней стороне дверцы. Закрепите монтажную панель для петель на месте винтами, используя готовые отверстия, затем закрепите на месте петли.



Установите дверцу в выемку на цоколе и сделайте разметку для сверления отверстий.

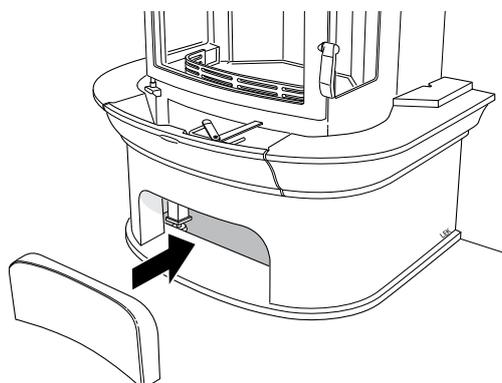


Просверлите отверстия сверлом 5 мм. Закрепите петли в отверстиях, как показано на рисунке.

Подгоните петли так, чтобы дверца точно входила в выемку на цоколе. Поверните винты, как показано стрелками, напечатанными на металле.

ВАЖНО!

При подключении вентилятора сделайте отверстия для проводов в стенке или задней стороне цоколя. Протяните провода через отверстия до закрепления цоколя на панели основания.

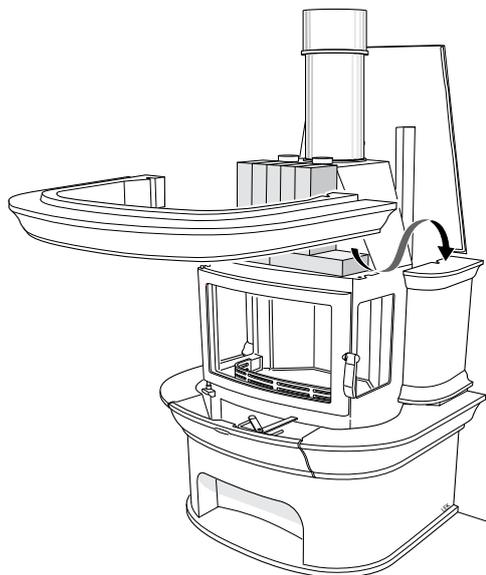
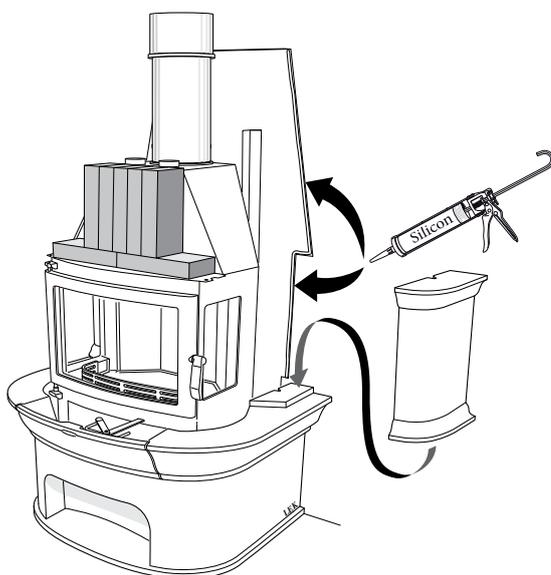


Установите цоколь на панель основания. Задний край цоколя должен точно совпадать с задним краем панели основания (шаблона).

Просто вставьте блок для цоколя на место, или нанесите несколько капель акрилового герметика на стыки, чтобы зафиксировать его. Обратите внимание, что блок для цоколя должен свободно выниматься при чистке камина или обслуживании вентилятора.

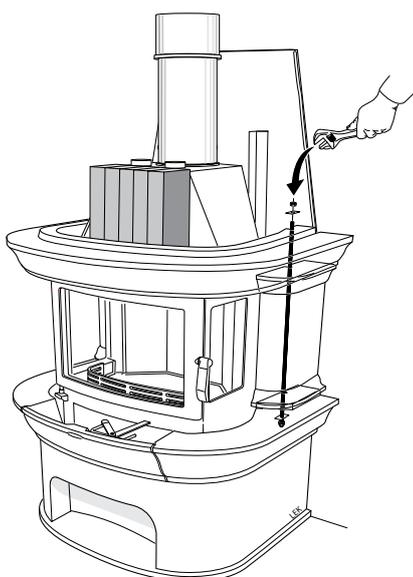
ВАЖНО!

Зазор между бетонными частями и задней панелью должен быть тщательно изолирован силиконом. Это необходимо, чтобы предотвратить неправильную конвекцию теплого воздуха. Нанесите небольшое количество силикона на край задней панели. Все излишки, которые выдавятся, когда бетонные детали будут установлены, удаляются пальцем, смоченным мыльной водой.

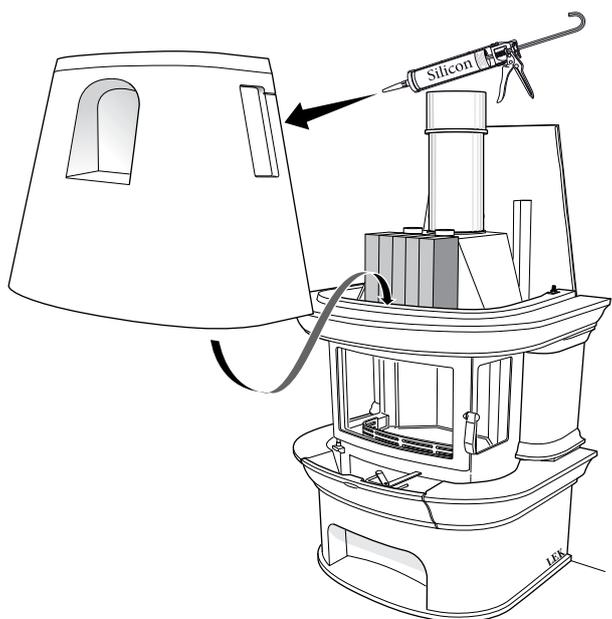


Установите и закрепите цементом боковые колонны слева и справа от мраморной полки.

Установите и закрепите цементом каминную полку на место на верхней стороне колонн.



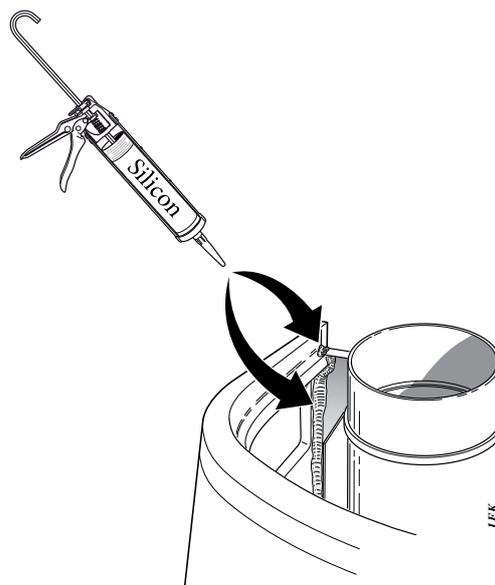
Используйте резьбовые болты, чтобы прикрепить полку к цоколю. До того, как затянуть болты, убедитесь, что они полностью вдавлены в пазы и что прямоугольные шайбы закрывают пазы полностью.



Нанесите несколько порций цемента на каминную полку и установите основание капюшона камина на место.

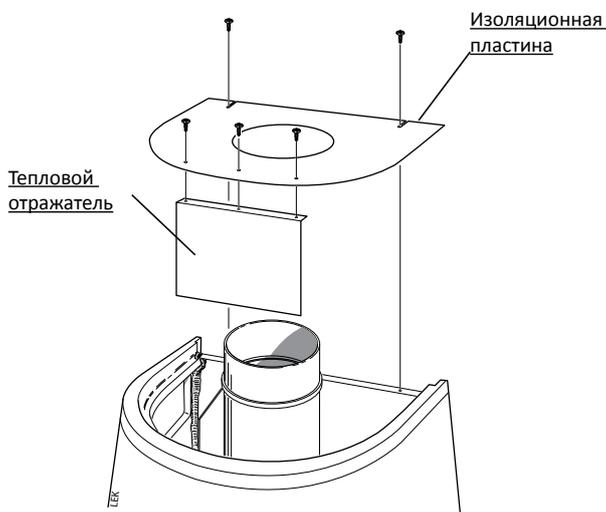
ВАЖНО!

Используйте силикон, чтобы прикрепить основание капюшона к задней панели!



ВАЖНО!

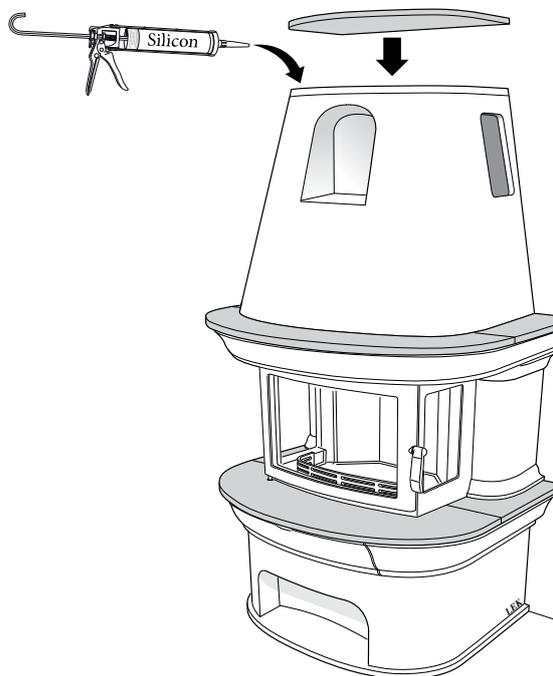
На этом этапе крайне важно убедиться, что стык между задней панелью и бетонными частями тщательно изолирован, т.к. горячий воздух будет собираться в этом месте!



Прикрепите тепловой отражатель на место на изоляционной панели, как показано на рисунке. Положите изоляционную панель на место внутри основания капюшона камина и прикрепите ее к задней панели винтами.

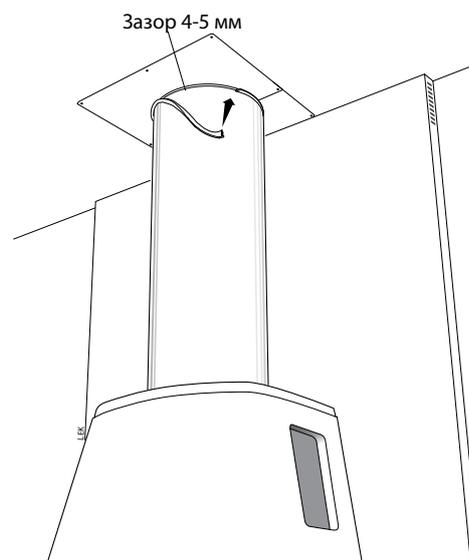
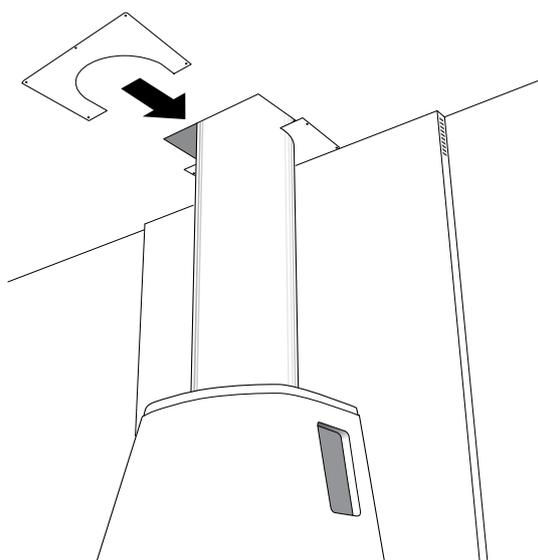
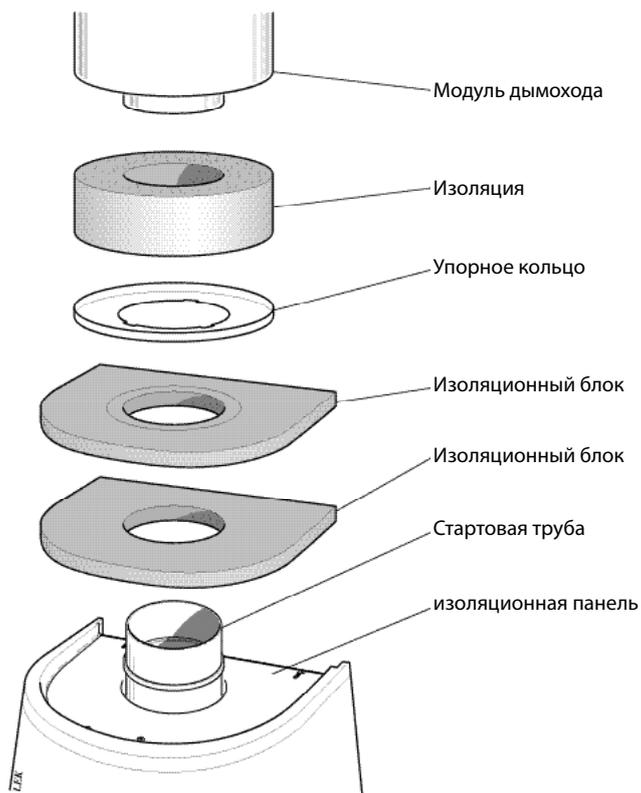
Если предполагается использовать верхнее подключение к дымоходу, удалите перфорированную крышку.

Изолируйте панель блоками изоляционного материала (поставляется в комплекте). Для низкой модели используйте только один блок.

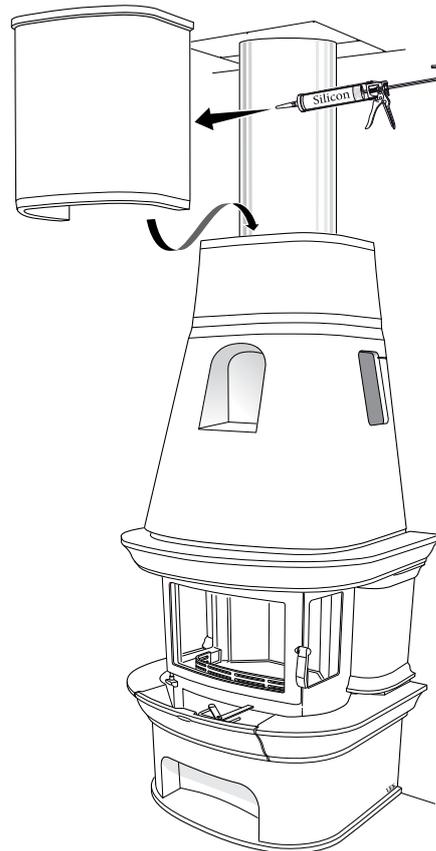
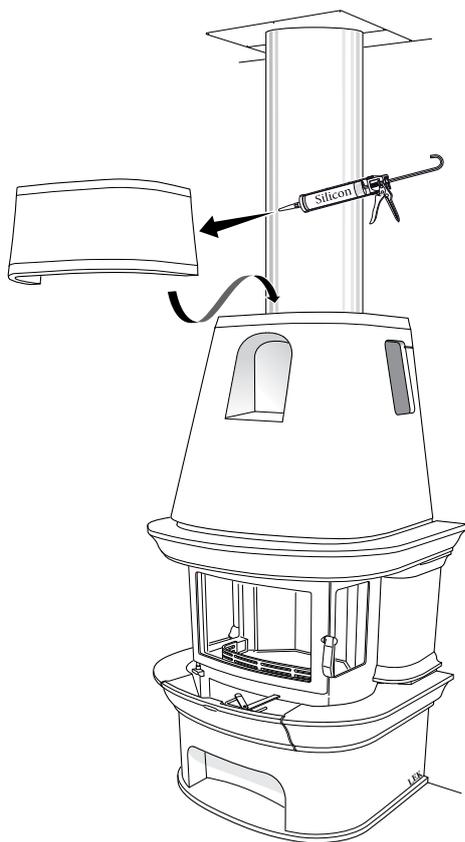


Если Вы устанавливаете низкую модель, время установить верхнюю панель из мрамора, нанеся для фиксации несколько капель силикона.

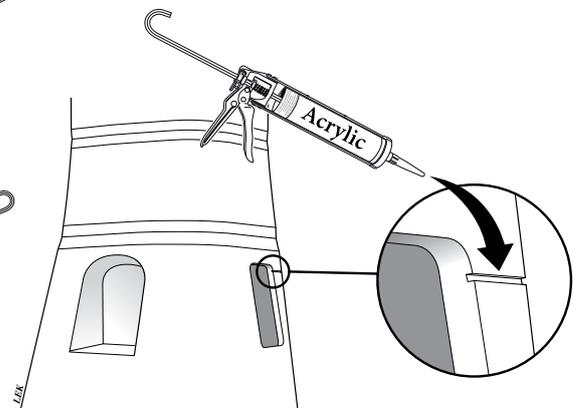
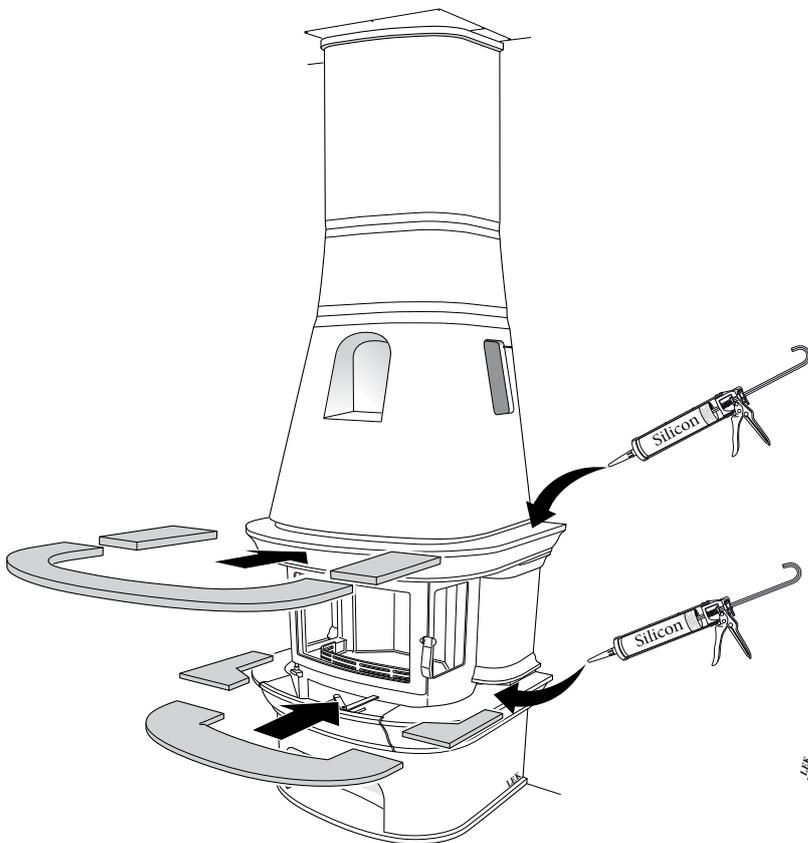
Положите первый изоляционный блок поверх изоляционной панели. Убедитесь, что пространство вокруг стартовой трубы дымохода и рядом с бетонной отделкой плотно изолировано. Затем установите второй блок изоляции на место. Он имеет более широкое отверстие в центре и предназначен для плотной изоляции внешнего модуля дымохода. Установите нижний модуль дымохода на место.



Закрепите переднюю секцию потолочной панели на месте, оставляя зазор 4-5 мм между трубой дымохода и панелью. Убедитесь, что панель на месте и вплотную прилегает к потолку. Вставьте в зазор между трубой и потолочной панелью резиновый уплотнительный шнур. Установите изоляционные блоки поверх потолочной панели, чтобы изолировать пол/потолок.



Установите на место и закрепите цементном оставшиеся бетонные секции. Оставьте зазор не менее 20 мм между верхом бетонной отделки и потолком.



Закрепите мраморные полки на каминной полке с помощью силикона.

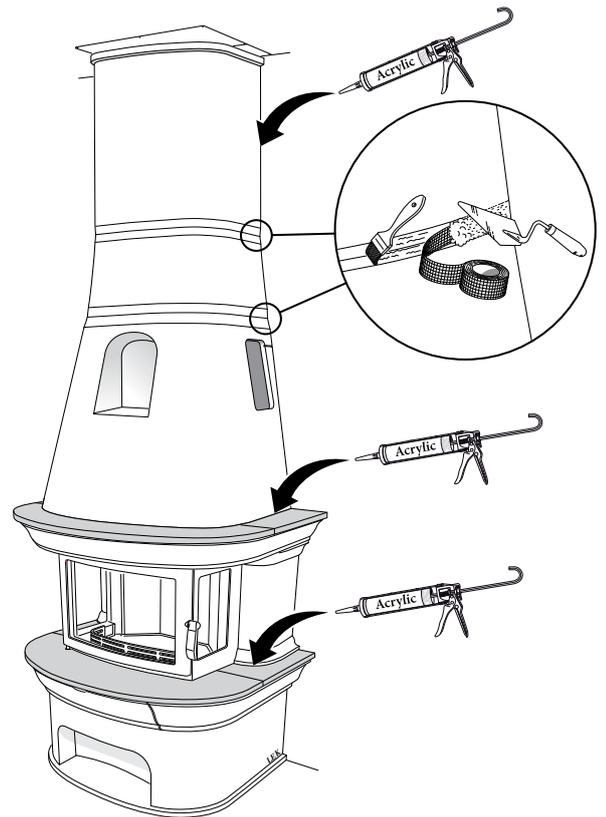
ВАЖНО!

Заполните два расширительных зазора на капюшоне камина акриловым герметиком.

Используйте клей, чтобы заполнить зазоры между секциями капюшона камина, добавляя куски ленты из стекловолна, чтобы укрепить изоляцию. Клей также используется для заполнения щелей между капюшоном камина и мраморными полками. Зазор между бетонной отделкой и мраморной полкой заполняется акриловым герметиком.

Заполните щели между бетонной отделкой и защитным экраном, и щели между защитным экраном и профилями акриловым герметиком. До начала этой работы очистите профили уайт-спиритом или похожим растворителем.

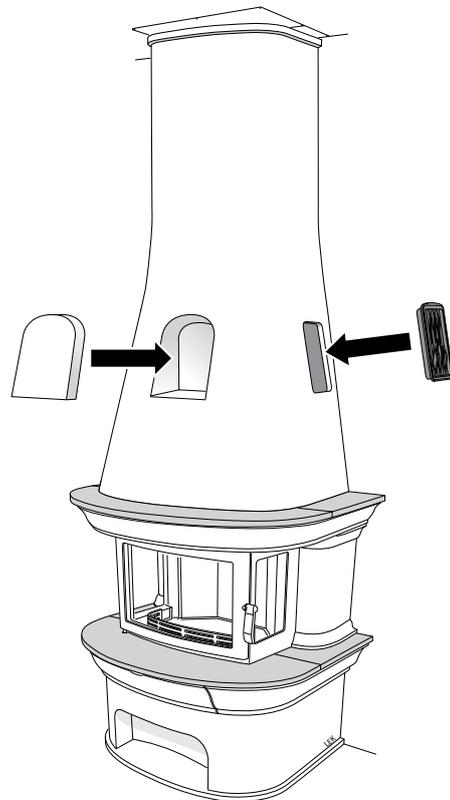
Когда цемент и акриловый герметик высохнут, покрасьте бетонную отделку и защитный экран текстурным покрытием. Дайте краске высохнуть в течение 24 часов, затем покройте окрашенные области латексной краской (gloss 07). Красьте осторожно, чтобы избежать попадания краски на корпус камина.



Вставьте решетки в вентиляционные отверстия (см. рис.).

Перед установкой металлической панели для защиты пола (дополнительное оборудование) вокруг цоколя камина удалите внутреннюю секцию и зашкурьте край панели, чтобы убрать все неровности и заусеницы. Мраморная панель для защиты пола (дополнительное оборудование) просто укладывается на пол встык с цоколем. При желании ее можно закрепить на полу цементом.

По желанию можно установить специальную заглушку, чтобы закрыть нишу. Установите заглушку в нишу и закрепите ее клеем. Заполните зазор между нишей и заглушкой акриловым герметиком.



Важно!

Дайте цементу высохнуть не менее недели до первого разжигания огня в камине!

Как правильно пользоваться камином

В обычных условиях мы рекомендуем режим горения со сжиганием 2 кг топлива в час. Максимальный допустимый расход топлива - 3,5 кг в час.

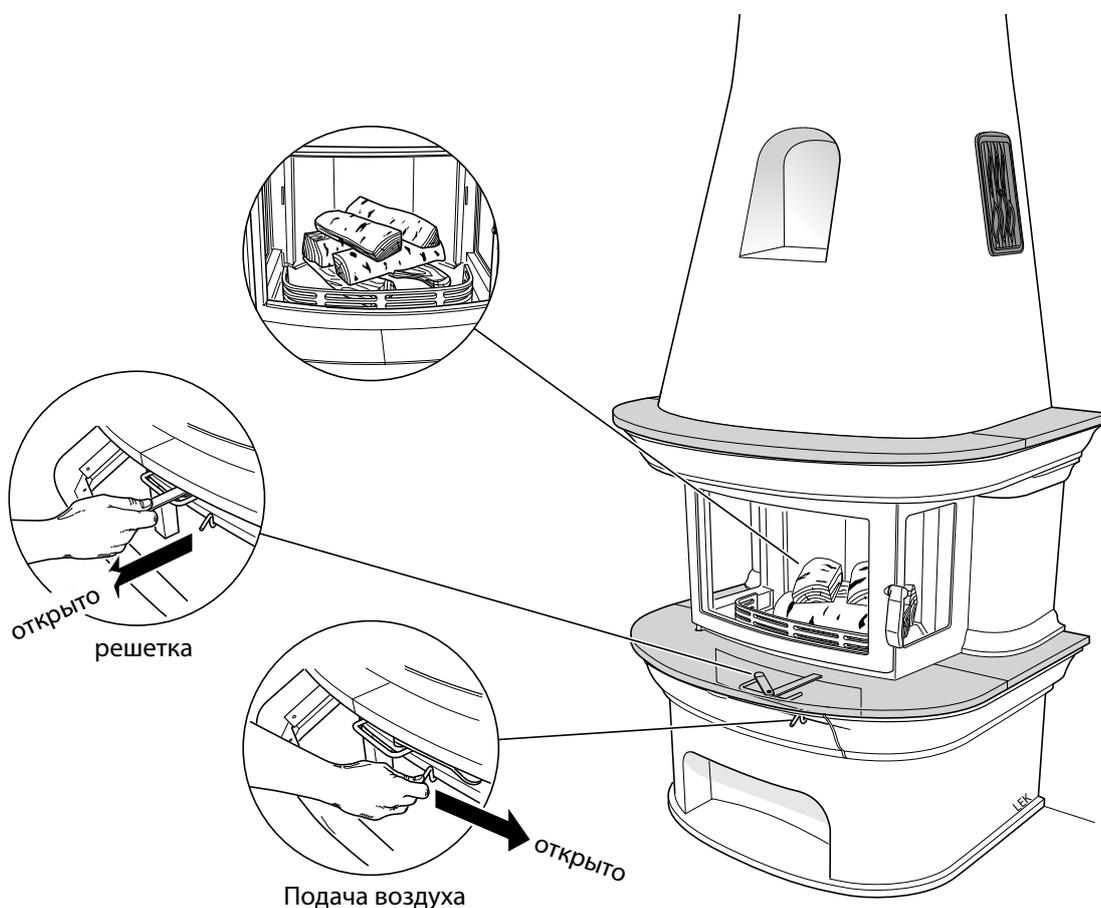
Вы можете использовать в качестве топлива почти все сорта древесины: лиственные деревья предпочтительнее, так как они горят более равномерно и спокойно. Важно, чтобы дерево для топки было сухим, и дрова были подходящего размера: длиной около 25–35 см и диаметром около 7–9 см. Важно всегда открывать дверцу топки медленно и аккуратно, чтобы избежать резких перепадов давления внутри камина, которые иногда приводят к возникновению обратной тяги и выбросу золы и топочных газов в помещение.

1. установите регулятор подачи воздуха для горения в максимальное положение, сдвинув его вправо до отказа.
2. Положите кубики для растопки или скомканную газету на дно топки. Затем уложите сверху крест-накрест 3-3,5 кг тонко нарубленной щепы, как показано на рисунке.
3. Разожгите огонь.
4. Прикройте дверцу топки, оставив небольшой зазор до тех пор, пока огонь не разгорится (ок. 10-15 минут). Плотно закройте дверцу.

5. Когда первая порция топлива прогорит до ярко тлеющих углей, сделайте следующую загрузку - 3-4 стандартных полена общим весом 2-2,5 кг.

ВАЖНО!

Пожалуйста, внимательно изучите отдельную инструкцию по эксплуатации камина до начала его использования.



Contura

NIBE AB/NIBE Brasvärme • Box 134 • SE-285 23 Markaryd, Sweden
Российское представительство: 141980 г. Дубна ул. Дружбы д. 15 стр. 1, тел. +7(49621) 9-51-21
www.contura.eu